

36842 Data 20.04.2016

În temeiul Acordului-cadru nr. 237/15.12.2014 s-a încheiat prezentul contract subsecvent de execuție lucrări, între:

Articol 1. Părțile

Regia Autonomă de Distribuție a Energiei Termice (RADET) București, cu sediul în București, Str. Cavafii Vechi nr. 15, sector 3, telefon/fax 0372.14.8000/0213.12.6203, număr de înmatriculare la Registrul Comerțului J40/195/1991, cod unic de înregistrare RO 361218, cont RO87 RNCB 0074 0064 2303 0001 BCR Sector 3, reprezentată prin Valentin VIȚALARIU, funcția Director General și Maria MITRAN, funcția Director Economic, în calitate de Achizitor, pe de-o parte,

și

S.C. AMENAJAREA DOMENIULUI PUBLIC ȘI PRIVAT (A.D.P.P. 4) S.A. cu sediul în București, Șos. Olteniței, nr. 38A, Sector 4, telefon/fax: 0213.32.1014/0213.32.2446, număr de înmatriculare J40/4463/2002, cod unic de înregistrare RO 14665500, cont RO72 BRDE 4415 V156 1520 4410, deschis la BRD Nerceni, reprezentată prin Ion Laurențiu FLUERICI, funcția Director General, în calitate de Executant, pe de altă parte.

Articol 2. Termeni și definiții

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) contract – prezentul contract și toate anexele sale;
- b) Achizitor și Executant - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) prețul contractului - prețul plătitibil Executantului de către Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor sale, asumate prin contract;
- d) amplasamentul lucrării - locul unde Executantul execută lucrarea;
- e) forța majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f) zi - zi calendaristică; an - 365 zile.

Articol 3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii**Articol 4. Obiectul contractului**

4.1 - Executantul se obligă să execute și să finalizeze lucrările de Refacere spații verzi pe raza sectorului 4 pentru locațiile: șos. Olteniței, nr. 61, bl. G4 și șos. Olteniței, nr. 81, bl. 6.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească Executantului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului subsecvent de execuție lucrări de Refacere spații verzi pe raza sectorului 4 pentru locațiile: șos. Olteniței, nr. 61, bl. G4 și șos. Olteniței, nr. 81, bl. 6.

Articol 5. Prețul contractului

5.1 - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul lucrărilor executate, plătitibil Executantului de către Achizitor, este de 2.483,13 lei, la care se adaugă T.V.A. în cota legală.

5.2 - Prețul contractului este ferm în lei și nu se ajustează.

Articol 6. Durata contractului

Durata contractului este de 6 luni de la data intrării în vigoare.

Articol 7. Valabilitatea contractului

Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către părți și produce efecte până la încheierea procesului verbal de recepție finală a lucrărilor ce fac obiectul prezentului contract.



Articol 8. Documentele contractului

8.1 Natura și volumul lucrărilor sunt precizate în anexele la prezentul contract.

8.2 (1) Sunt anexate și fac parte din prezentul contract următoarele documente:

- a) devizul lucrării;
- b) acte adiționale, dacă este cazul;
- c) alte anexe la contract (dacă este cazul).

(2) În cazul în care, pe parcursul îndeplinirii contractului, se constată faptul că anumite elemente ale propunerii tehnice sunt inferioare cerințelor prevăzute în documentația descriptivă, prevalează prevederile documentației descriptive.

Articol 9. Standarde

9.1 - Executantul garantează că, la data recepției finale, lucrarea de Refacere spații verzi pe raza sectorului 4 pentru locațiile: șos. Olteniței, nr. 61, bl. G4 și șos. Olteniței, nr. 81, bl. 6, va avea calitatea declarată de către acesta în contract, în conformitate cu documentația descriptivă.

9.2 - Executantul are obligația de a respecta normele specifice cu privire la asigurarea securității, sănătății în muncă, organizarea pentru situații de urgență și protecție a mediului prevăzute în anexele la prezentul contract, precum și orice alte prevederi legale în vigoare referitoare la acestea.

Articol 10. Protecția patrimoniului cultural național

10.1 - Toate fosilele, monedele, obiectele de valoare sau orice alte vestigii sau obiecte de interes arheologic descoperite pe amplasamentul lucrării sunt considerate, în relațiile dintre părți, ca fiind proprietatea absolută a Achizitorului.

10.2 - Executantul are obligația de a lua toate precauțiile necesare pentru ca muncitorii săi sau oricare alte persoane să nu îndepărteze sau să deterioreze obiectele prevăzute la art. 10.1, iar imediat după descoperirea și înainte de îndepărtarea lor, de a înștiința Achizitorul despre această descoperire și de a îndeplini dispozițiile primite de la Achizitor privind îndepărtarea acestora. Dacă din cauza unor astfel de dispoziții Executantul suferă întârzieri și/sau cheltuieli suplimentare, atunci, prin consultare, părțile vor stabili:

- a) orice prelungire a duratei de execuție la care Executantul are dreptul;
- b) totalul cheltuielilor suplimentare, care se va adăuga la prețul contractului.

10.3 - Achizitorul are obligația, de îndată ce a luat la cunoștință despre descoperirea obiectelor prevăzute la art. 10.1, de a înștiința în acest sens organele de poliție și comisia monumentelor istorice.

Articol 11. Obligațiile Executantului

11.1 - Executantul se obligă să execute și să finalizeze lucrările de Refacere spații verzi pe raza sectorului 4 pentru locațiile: șos. Olteniței, nr. 61, bl. G4 și șos. Olteniței, nr. 81, bl. 6, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

11.2 Executantul are obligația de a supraveghea lucrările, de a asigura forța de muncă, materialele, instalațiile, echipamentele și toate celelalte obiecte, fie de natură provizorie, fie definitive cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.3. - Executantul are obligația de a pune la dispoziția Achizitorului, desenele, calculele, verificările calculelor și orice alte documente pe care Executantul trebuie să le întocmească sau care sunt cerute de Achizitor.

11.4 - (1) Executantul are obligația de a respecta și executa dispozițiile Achizitorului referitoare la lucrare coroborat cu documentația descriptivă. În cazul în care Executantul consideră că dispozițiile Achizitorului sunt nejustificate sau inoportune, acesta are dreptul de a ridica obiecții, în scris, fără ca obiecțiile respective să îl absolve de obligația de a executa dispozițiile primite, cu excepția cazului în care acestea contravin prevederilor legale.

(2) În cazul în care respectarea și executarea dispozițiilor prevăzute la alin. (1) determină dificultăți în execuție care generează costuri suplimentare, atunci aceste costuri vor fi acoperite pe cheltuiala Achizitorului.

11.5 - (1) Executantul este responsabil de trasarea corectă a lucrărilor față de reperele date de Achizitor, precum și de furnizarea tuturor echipamentelor, instrumentelor, dispozitivelor și resurselor umane necesare îndeplinirii responsabilității respective.

(2) În cazul în care, pe parcursul execuției lucrărilor, survine o eroare în poziția, cotele, dimensiunile sau aliniamentul oricărei părți a lucrărilor, Executantul are obligația de a rectifica eroarea constatată, pe cheltuiala sa, cu excepția situației în care eroarea respectivă este rezultatul datelor incorecte furnizate, în scris, de către proiectant. Pentru verificarea trasării de către proiectant, Executantul are obligația de a proteja și păstra cu grijă toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.

11.6 - Pe parcursul execuției lucrărilor Executantul are obligația:

- a) de a lua toate măsurile pentru asigurarea tuturor persoanelor a căror prezență pe șantier este autorizată și de a menține șantierul (atât timp cât acesta este sub controlul său) și lucrările (atât timp cât acestea nu sunt finalizate de către Achizitor) în starea de ordine necesară evitării oricărui pericol pentru respectivele persoane;
- b) de a întreține pe cheltuiala sa toate dispozitivele de iluminare, protecție, îngrădire, alarmă și pază existente, în scopul protejării lucrărilor sau al asigurării confortului riveranilor;
- c) de a lua toate măsurile rezonabile necesare pentru a proteja mediul pe și în afara șantierului și pentru a evita orice pagubă sau neajuns provocate persoanelor, proprietăților publice sau altora, rezultate din poluare, zgomot sau alți factori generați de metodele sale de lucru.

11.7 - Executantul este responsabil pentru menținerea în bună stare a lucrărilor executate de la data începerii lucrărilor până la data semnării procesului-verbal de recepție a acestora.

11.8 - (1) Pe parcursul execuției lucrărilor și garanției lucrărilor, Executantul are obligația, în măsura permisă de respectarea prevederilor contractului, de a nu stânjeni inutil sau în mod abuziv:

a) confortul riveranilor; sau

b) căile de acces, prin folosirea și ocuparea drumurilor și căilor publice sau private care deservește proprietățile aflate în posesia Achizitorului sau a oricărei alte persoane.

11.9 - Executantul are obligația de a utiliza în mod rezonabil drumurile și de a preveni deteriorarea sau distrugerea acestora.

11.10 - (1) Pe parcursul execuției lucrării, Executantul are obligația:

a) de a evita, pe cât posibil, acumularea de obstacole inutile pe șantier;

b) de a depozita sau reține orice utilaje, echipamente, instalații, surplus de materiale;

c) de a aduna și îndepărta de pe șantier dărămurile, molozul sau lucrările provizorii de orice fel, care nu mai sunt necesare.

(2) Executantul are dreptul de a reține pe șantier, până la sfârșitul perioadei de garanție, numai acele materiale, echipamente, instalații sau lucrări provizorii, care îi sunt necesare în scopul îndeplinirii obligațiilor sale în perioada de garanție.

Articol 12. *Obligațiile Achizitorului*

12.1 - Achizitorul se obligă să plătească Executantulului prețul convenit pentru execuția și finalizarea lucrărilor de Refacere spații verzi pe raza sectorului 4 pentru locațiile șos. Oltenței, nr. 61, bl. G4 și șos. Oltenței, nr. 81, bl. 6.

12.2 - La începerea lucrărilor Achizitorul are obligația de a obține toate autorizațiile și avizele necesare execuției lucrărilor.

12.3 - Achizitorul are obligația de a pune la dispoziția Executantulului, fără plată, amplasamentul lucrării, liber de orice sarcină.

12.4 - Achizitorul este pe deplin responsabil de exactitatea documentelor și a oricăror alte informații furnizate Executantulului.

Articol 13. *Sanțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor*

13.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, Executantul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin contract, atunci Achizitorul este îndreptățit de a deduce din prețul contractului, ca dobândă penalizatoare, o sumă echivalentă cu 0,03% pe zi din valoarea lucrărilor, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

13.2 - În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile până la data scadentă, atunci acesta are obligația de a plăti, ca dobândă penalizatoare, o sumă echivalentă cu 0,03% pe zi din plata neefectuată.

Clauze specifice

Articol 14. *Garanția de bună execuție a contractului*

14.1 - Executantul nu are obligația de a constitui garanția de bună execuție pentru prezentul contract subsecvent de execuție lucrări.

14.2 - Garanția lucrărilor este distinctă de garanția de bună execuție a contractului.

Articol 15. *Începerea și execuția lucrărilor*

15.1 - Executantul are obligația de a începe lucrările în maxim 48 de ore de la primirea solicitării de refacere a spațiilor verzi indicate în obiectul contractului.

15.2 - Achizitorul are dreptul de a supraveghea desfășurarea execuției lucrărilor și de a stabili conformitatea lor cu specificațiile din anexele la contract. Părțile contractante au obligația de a notifica, în scris, una celeilalte, identitatea reprezentanților lor atestați profesional pentru acest scop.

15.3 - (1) Materialele trebuie să fie de calitate prevăzută în documentația descriptivă.

(2) Executantul are obligația de a asigura instrumentele, utilajele și materialele necesare pentru verificarea, măsurarea și testarea lucrărilor.

Articol 16. *Întârzierea și sistarea lucrărilor*

16.1 - (1) În cazul în care există un motiv de întârziere care nu se datorează Executantulului și nu a survenit prin încălcarea contractului de către acesta (sistare cerută de PMB, condiții atmosferice excepționale de nefavorabile execuției, lipsa alocării sursei financiare de către ordonatorul principal de credite etc.), execuția lucrărilor ce fac obiectul prezentului contract se suspendă, urmând ca lucrările să fie reluate după încetarea situației care a condus la suspendare.

(2) În cazurile în care execuția lucrărilor se suspendă, pe cale de consecință și termenul de execuție a contractului va fi suspendat până la reluarea lucrărilor de către Executant.

(3) Suspendarea execuției lucrărilor se va realiza numai în baza ordinului de sistare emis de către Achizitor. Reluarea execuției lucrărilor se va realiza numai în baza ordinului de reatacare a lucrărilor emis de către Achizitor, cu cel puțin 5 zile înainte de începerea efectivă a lucrărilor.

16.2 În cazul în care, în perioada de suspendare a execuției lucrărilor este necesar să se acorde cheltuieli pentru conservarea lucrărilor, atunci, termenul de execuție a contractului nu se suspendă, prelungirea termenului contractual realizându-se pe baza unui act adițional încheiat între părți.

Articol 17. Finalizarea lucrărilor

17.1 – Lucrările de Refacere spații verzi pe raza sectorului 4 pentru locațiile: șos. Oltenței, nr. 61, bl. G4 și șos. Oltenței, nr. 81, bl. 6, trebuie finalizat în termen de 10 zile, termen care se calculează de la data începerii lucrărilor.

17.2 - La finalizarea lucrărilor - Comisia de recepție are obligația de a constata stadiul îndeplinirii contractului prin corelarea prevederilor acestuia cu documentația de execuție și cu documentația descriptivă. În funcție de constatările făcute, Achizitorul are dreptul de a aproba sau de a respinge recepția.

Articol 18. Perioada de garanție acordată lucrărilor

18.1 - Perioada de garanție decurge de la data recepției la terminarea lucrărilor și până la recepția finală și va fi stabilită la 1 lună - până la ieșirea în vegetație a gazonului.

18.2 - (1) În perioada de garanție, Executantul are obligația, în urma dispoziției date de Achizitor, de a executa toate lucrările de remediere a căror cauză este nerespectarea documentației descriptive.

(2) Executantul are obligația de a executa toate activitățile prevăzute la alin. (1), pe cheltuiala proprie, în cazul în care ele sunt necesare datorită utilizării de materiale, de instalații sau a unei manopere neconforme cu prevederile contractului;

(3) În cazul în care defecțiunile nu se datorează Executantului, lucrările fiind executate de către acesta conform prevederilor contractului, costul remedierilor va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

Articol 19. Modalități de plată

19.1 - Achizitorul are obligația de a efectua plata către Executant în termen de maxim 30 zile de la primirea facturii, după caz, în condițiile în care fondurile sunt asigurate de ordonatorul principal de credite.

19.2 Dacă Achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la data scadentă, Executantul are dreptul de a sista executarea lucrărilor. Imediat ce Achizitorul onorează factura, Executantul va relua executarea lucrărilor în cel mai scurt timp posibil.

19.3 – Executantul are obligația de a emite factura numai după intrarea în vigoare a contractului, comandă, finalizarea executării lucrărilor și încheierea procesului verbal de recepție la terminarea lucrării.

19.4 Recepția va fi efectuată în maxim 2 (două) zile de la finalizarea lucrărilor de către reprezentanții Achizitorului și ai Executantului, care vor consemna în procesul verbal stadiul real al lucrărilor executate în vederea facturării.

Articol 20. Asigurări

Achizitorul nu va fi responsabil pentru niciun fel de daune-interese, compensații plătibile prin lege, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Executant, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultând din vina Achizitorului, a agenților sau a angajaților acestuia.

Articol 21. Cesiunea

Într-un contract de achiziție publică este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acel contract; obligațiile născute rămân în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

Articol 22. Amendamente

Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

Articol 23. Încetarea contractului

23.1 - Contractul încetează, de drept, prin executare, acordul de voință al părților, expirarea termenului, forță majoră sau imposibilitate fortuită de executare, precum și din orice alte cauze prevăzute de lege.

23.2 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese printr-o notificare scrisă, cu un preaviz de 5 zile. Rezilierea devine operațională de la data confirmării de primire a acestora.

23.3 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Executantului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Executant. În acest caz, Executantul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

23.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de lucrări în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

23.5 În cazul prevăzut la art. 23.4, Executantul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Articol 24. Forța majoră

24.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

24.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

24.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

24.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

24.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

24.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Articol 25. Soluționarea litigiilor

25.1 - Achizitorul și Executantul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

25.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Executantul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală survenită, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente în a cărei rază se află sediul autorității contractante.

Articol 26. Limba care guvernează contractul

Limba care guvernează contractul este limba română.

Articol 27. Comunicări

27.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

27.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Articol 28. Legea aplicabilă contractului

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 18.05.2016 prezentul contract în două exemplare, unul pentru Achizitor și unul pentru Executant.

ACHIZITOR,
RADET BUCUREȘTI

DIRECTOR GENERAL
Valentin VASILE



Director Direcția Economică,
Maria MITRAN

Director Direcția Comercială,
Lucian Constantin COVRIG

Aviz pentru neschimbare
Vasile VASILE



Director General Adjunct,
Daniel ALEXANDRU

Director Direcția Juridică
Și recuperare Creanțe,
Cristina DOBRE

Director Tehnic,
Adrian Gerard BUCUR



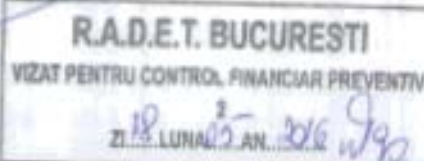
EXECUTANT,
S.C. AMENAJAREA DOMENIULUI
PUBLIC ȘI PRIVAT 4 S.A.
DIRECTOR GENERAL,
Ion Laurențiu FLUERICI

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT,
Ing. Marian GOLEAC

SERVICIUL CONTABILITATE,

SERVICIUL JURIDIC
Julietta CEMMARE

SERVICIUL PLANIFICARE ACTIVITATE,



Anexa 1 la contractul subsecvent nr. 12 144 / 18.05.2016

Cantități, prețuri unitare și valoare totală

Nr. crt.	Locație	Descriere lucrare	U.M.	Cantitate	Preț unitar, lei (fără TVA)	Preț total, lei (fără TVA)
1.	șos. Oltenției, nr. 61, bl. G4	Semănat gazon	smp	1,230	961,15	1.182,21
1.	șos. Oltenției, nr. 81, bl. 6.	Semănat gazon	smp	1,096	961,15	1.053,42
2.		Înlocuire țevă sistem aspersoare DN 20-DN 32	ml	11,00	22,50	247,50
					TOTAL:	2.483,13

ACHIZITOR,
RADET BUCUREȘTI

DIRECTOR GENERAL
Valentin VIALARIU

Director General Adjunct,
Daniel ALEXANDRU

Director Direcția Economică,
Maria MITRAN

Director Direcția Juridică și recuperare Creanțe,
Cristina DOBRE

Director Direcția Comercială,
Lucian Constantin COVRIG

Director Tehnic,
Adrian Gerard BUCUR

Aviz pentru neschimbare
Vasile VASILE



EXECUTANT,
S.C. AMENAJAREA DOMENIULUI
PUBLIC ȘI PRIVAT 4 S.A.
DIRECTOR GENERAL,
Ion Laurențiu FLUERICI

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT,
Ing. Marian GOLEAC

SERVICIUL CONTABILITATE,

SERVICIUL PLANIFICARE ACTIVITATE,

